

La mia idea di ipnosi come complemento alle terapie mediche si sta avverando!

My idea of hypnosis as a complement to medical therapies is coming true!

Nella tarda primavera 2011 sono stato a Londra per vari impegni, tra i quali un meeting molto promettente sull'ipnoterapia e sulla sua utilità per il medico. In questo incontro, tenuto il 6 giugno alla *Royal Society of Medicine*, sono state esplorate varie applicazioni dell'ipnosi in medicina come supporto alle cure. Ovviamente non potevo mancare a questo appuntamento, perché li' si sarebbe discusso esattamente cio' che io sto gia' facendo e promuovendo in Italia e su internet fin dal 2002 come pioniere!

Parole meravigliosamente perfette!

Se il medico fosse in grado di inviare pazienti a ipnoterapisti ben addestrati, il sistema sanitario, che e' gia' senza soldi, potrebbe risparmiare molto denaro. Inoltre, far diventare l'ipnosi una parte standard del servizio sanitario nazionale porterebbe anche ad avere un pubblico meglio informato sull'ipnosi, e i pazienti vulnerabili non andrebbero facilmente dagli ipno-spericolati. Il governo deve farci attenzione.

Jacky Owens (*)

(*) Presidente della sezione di Ipnosi e Medicina Psicosomatica della Societa' Reale di Medicina (RSM) di Londra, UK.
NOTA: l'opinione riportata viene dalla sezione RSM di ipnosi, e non dalla RSM, che si astiene dal sostenere opinioni.

Breve resoconto sul meeting

La sede del convegno era lussuosa, e le sedie erano comodissime. La scelta dei tempi (ogni seminario durava mezz'ora) e' stata fantastica, perché questo mi ha reso possibile mantenere l'attenzione sempre molto elevata e senza il minimo segno di stanchezza. I casi clinici presentati riguardavano l'uso dell'ipnosi per gestire le seguenti situazioni: claustrofobia, nausea e vomito dopo chemioterapia, ansia chirurgica/odontoiatrica, interventi medici brevi, infertilità secondaria, tre casi psichiatrici strani, tabagismo, PTSD, ansie pediatriche, analgesia

During the late spring of 2011, I have been in London for several reasons, and also for a very promising meeting on hypnotherapy and its usefulness for the physician. That meeting was held in June 6th by the Royal Society of Medicine, and several applications of hypnosis as an adjunctive tool in medicine have been explored. Of course, I could not miss to meet those people, because they were about to discuss exactly what I'm already promoting and pioneering in Italy and online since 2002!

Wonderfully perfect words!

If doctors were able to refer patients to properly trained hypnotherapists, it would save a cash-strapped NHS a great deal of money. Making hypnosis a standard part of the NHS toolbox would also lead to the public becoming better informed about the procedure and mean that vulnerable patients would be less likely to turn to hypno-cowboys. The Government needs to look at this again.

Jacky Owens (*)

(*) President of the Hypnosis & Psychosomatic Medicine section of the Royal Society of Medicine, London, UK.
NOTE: the above view comes from the RSM's Hypnosis Section only, because RSM is a non-policy making body.

Short report about the meeting

The premises of the meeting were luxurious, and the chairs were very comfortable. The time choice (each seminar lasted half an hour) has been fantastic, because that enabled me to keep the attention very high and without any sign of fatigue. The clinical cases that have been presented were about the employment of hypnosis for handling the following situations: claustrophobia, chemotherapy-induced nausea, surgical/dental anxiety, brief medical interventions, secondary infertility, three weird psychiatric cases, smoking habit, PTSD,

ipnotica in un caso di drepanocitosi, problemi dermatologici, e sindrome del colon irritabile. Gli oratori sono stati tutti molto simpatici, educati, e ricchi di professionalita'. Durante la discussione finale sono intervenuto con alcuni commenti sui limiti dei *trial* controllati e delle metanalisi, e su che cosa il medico ha bisogno di capire per poter superare i limiti imposti dal suo training, e passare dalla teoria inutile dell'ipnosi clinica alla pratica efficace della medesima. Ho anche accennato brevemente al perche' il medico vede l'ipnosi come nebulosa, e ho voluto ribadire la differenza tra evidenza scientifica e clinica. Nel complesso ho notato un enorme interesse dei medici non solo verso l'ipnosi, ma anche verso alcuni punti chiave che ho citato nei pochi minuti durante i quali ho preso la parola. E' stato un onore parlare in presenza di un pubblico di medici e di professionisti in ambito sanitario, i quali, con una supervisione esperta, potranno fare cose pregevoli con l'ipnosi in tempi piuttosto brevi. A tal fine mi sono scritto molti commenti tecnici indicanti alcune aree di maggiore carenza ipnotica che ho riscontrato. Sicuramente in futuro usero' queste mie note a fini didattici e di supervisione per chi e' interessato.

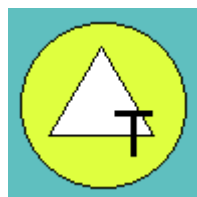
In conclusione

Sono andato al convegno per valutare con una certa precisione il livello medio di interesse e di conoscenza dell'ipnosi da parte dei medici, e ho raggiunto pienamente il mio obiettivo. L'ipnosi nel tempo diventera' di certo una prestigiosa e indiscussa medicina complementare di primo piano, come io sostengo da anni. Mi ha colpito molto l'etica professionale dei partecipanti, che ha ispirato immediatamente a lavorare insieme per il bene comune, e ha consentito a ciascuno di contribuire senza essere mai discriminato.

pediatric anxiety, hypnotic analgesia for a case of sickle-cell disease, dermatology, and IBS (irritable bowel syndrome). The speakers were all very pleasant, polite, and very professional. During the final group discussion I intervened with several comments about the limits of the controlled trials and of the meta-analyses, and about what the physicians need to understand in order to overcome the limits of their training and to shift from the useless theory about clinical hypnosis to the effective practice of it. I also briefly explained why the physician sees hypnosis as nebulous, and I underlined the difference between scientific evidence and clinical evidence. I noticed a great interest of the physicians not only toward hypnosis, but also toward certain key points that I touched during my minutes of speaking. It has been for me an honor to speak in presence of an audience of physicians and health-care professionals. With an expert supervision they will do valuable hypnotic things in short times. For this purpose I wrote down many technical comments pinpointing several areas of major hypnotic weaknesses that I have noticed. In the future my notes will be used for education and supervision of all the interested people.

In conclusion

I joined the meeting in order to assess with a considerable precision the average level of hypnotic interest and knowledge of physicians, and I fully reached my goal. In the future, hypnosis will certainly become a prestigious and undisputed complementary medicine of first class, as I insist since years. I have been positively impressed by the ethics of the participants, who inspired immediately a joined work for a common benefit, and allowed each one to contribute without any discrimination.



△
L
B
T O R E L L I
R
T
O

Copyright (C) Alberto Torelli, June 2011